

# Kaffeebecher ohne Plastiklamination

## Gobelets à café sans laminage en plastique

### Coffee cups without plastic lamination

#### Materialbeschreibung

##### Description du matériel

##### Material description

Das Beschichtungsmaterial für die Barriere- und Heissiegelfunktion der Kartonbecher ist eine Art niedermolekulares Dispersionsharz auf Wasserbasis. Es wird keine Kunststoffolie aufgebracht.

Zur speziellen Barriere- und Heissiegeltechnologie gibt es ein unabhängiges geistiges Patent, um die Anforderungen des Recyclings und der Wiederaufbereitung zu erfüllen.

Le matériau de revêtement pour la fonction de barrière et de thermoscellage des gobelets en carton est un type de résine de dispersion de faible poids moléculaire à base d'eau. Aucun film plastique n'est appliqué. Il existe un brevet intellectuel indépendant pour la technologie spéciale de barrière et de thermoscellage afin de répondre aux exigences de recyclage et de repulpage.

The coating material for the barrier function and heat-sealing function of the cardboard cups is a kind of low-molecular weight water-based dispersion resin. No plastic film is applied.

There is an independent intellectual patent for the special barrier and heat-sealing technology in order to meet the requirements of recycling and repulping.

#### Produktbeschreibung

##### Description du produit

##### Material description

| Bild<br>Image<br>Picture                                                            | Bezeichnung 1<br>Désignation 1<br>Description 1                         | Bezeichnung 2<br>Désignation 2<br>Description 2                                                       | Vol. (ml)<br>Vol. (ml)<br>Vol. (ml) | Art.-Nr.<br>N°<br>d'art.<br>Art. No |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Kaffeebecher braun DW<br>Gobelet à café, brun DW<br>Coffee cup brown DW | Ø90mm, nicht Plastik-laminiert<br>Ø90mm, pas de laminage en plastique<br>Ø90mm, not plastic-laminated | 4                                   | 26532                               |

#### Material/Zusammensetzung

##### Matériel/composition

##### Material/composition

Karton, Druckfarbe, wasserfester Barrierelack

Double-wall: zusätzlich Leim

Carton, encre d'imprimerie, vernis barrière imperméable

Double-wall: colle en plus

Cardboard, printing ink, waterproof barrier varnish

Double-wall: additional glue

**Lagerbedingungen**  
**Conditions de stockage**  
**Storage conditions**

|                            |                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------|
| Lagertemperatur:           | Raumtemperatur                               |
| Température de stockage:   | température ambiante                         |
| Storage temperature:       | ambient temperature                          |
| Relative Luftfeuchtigkeit: | trocken                                      |
| Humidité relative:         | sec                                          |
| Relative humidity:         | dry                                          |
| Lagerbedingungen:          | vor direkter Sonneneinstrahlung schützen     |
| Conditions de stockage:    | ne pas exposer au rayonnement solaire direct |
| Storage conditions:        | keep away from direct sunlight               |

**Verwendungszweck**  
**Conditions d'utilisation**  
**Purpose of use**

**Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**

**Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types d'aliments suivants:**

**The products are suitable for direct contact with the following types of food:**

- ☒ Kalt- und Heissgetränke  
 Boissons froides et chaudes  
 Cold and hot drinks
- ☒ Alkoholhaltige Getränke können dazu führen, dass die Becher undicht werden. Die Eignung für das konkrete Füllgut muss daher durch den Verwender vorgängig geprüft werden.  
 Les boissons alcoolisées peuvent faire fuir les gobelets. L'adéquation au produit spécifique doit donc être vérifiée au préalable par l'utilisateur.  
 Alcoholic beverages can cause the cups to leak. The suitability for the specific product must therefore be checked in advance by the user.

**Die Produkte sind NICHT für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**

**Les produits NE sont PAS adaptés au contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:**

**The products are NOT suitable for direct contact with the following types of food:**

- ☒ Kohlensäurehaltige Getränke. CO<sub>2</sub> entweicht sehr schnell aus Behältern mit rauer Oberfläche.  
 Boissons gazeuses. Le CO<sub>2</sub> s'échappe très rapidement des récipients aux surfaces rugueuses.  
 Carbonated drinks. CO<sub>2</sub> escapes very quickly from containers with rough surfaces.

**Anwendungen**

**Applications**

**Applications**

- ☒ Erhitzen auf 70°C bis zu 2h oder auf 100°C bis zu 15min  
 Chauffage à 70°C pendant 2 heures au maximum ou à 100°C pendant 15 minutes  
 Heating to 70°C up to 2h or to 100°C up to 15min

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

### Bestätigungen

#### Confirmations

#### Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.](#)  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17](#)  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- ☒ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(UE\) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires](#)  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires](#)  
**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- ☒ **RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
[Directive 94/62/CE relatif aux emballages et aux déchets d'emballage \(métaux lourds\)](#)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)

### Gesamtmigration

#### Migration globale

#### Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

[Testé dans les conditions suivantes:](#)

Tested under the following conditions:

Testbericht:

[Rapport du test:](#)

Test report:

SQTS 2021L16804/1,  
2021L16804/2, 2022L39680

| Simulanz<br>Simulant<br>Simulant                                                                                                    | Zeit<br>Durée<br>Time | Temperatur<br>Température<br>Temperature |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> B<br>Essigsäure 3 Gew.-%<br><a href="#">Acide acétique à 3 % (m/v)</a><br>Acetic acid 3 % (v/v) | 2h                    | 70°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> C<br>Ethanol 20 Vol.-%<br><a href="#">Éthanol à 20 % (v/v)</a><br>Ethanol 20 % (v/v)            | 2h                    | 70°C                                     |

- ☒ Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
[Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.](#)  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg / dm<sup>2</sup>.

#### Angaben zur spezifischen Migration

##### Informations relatives à la migration spécifique

##### Information on the specific migration

- ☒ Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht einerseits auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen, und andererseits auf eigenen Migrationsprüfungen, welche im Sinne einer Plausibilisierung von uns in Auftrag gegeben wurden.  
 Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden.  
 Le respect des réglementations citées ci-dessus repose, d'une part, sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret, et d'autre part sur nos propres tests de migration que nous avons mandatés pour valider la plausibilité.  
 Sur la base des documents du sous-traitant et de nos propres résultats, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.  
 Compliance with the regulations cited above is based, on the one hand, on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy, and on the other hand on our own migration tests, which we commissioned in order to validate the plausibility. Based on both the subcontractor's documents and own results, compliance with the specific migration can be confirmed.
- ☒ Spezifische Analyse von MCPD, DCP: Die durch die Empfehlung BfR XXXVI definierten Grenzwerte werden eingehalten.  
 Analyse spécifique MCPD, DCP: Les valeurs limites définies par la recommandation BfR XXXVI sont respectées.  
 Specific analysis of MCPD, DCP: The limit values defined by the BfR XXXVI recommendation are observed.

#### NIAS

##### NIAS

##### NIAS

- ☒ Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten.  
 Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.  
 A NIAS screening was carried out. The limit values are observed.

#### Berechnungsgrundlage

##### Base de calcul

##### Calculation basis

- ☒ Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
 Rapport surface en contact avec la denrée alimentaire/volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm<sup>2</sup>/kg  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**Sensorischer Test****Test sensoriel****Sensorial examination**

- ☒ Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.  
*Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.*  
The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

**Andere Substanzen****Autres substances****Other substances**

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:  
*Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:*  
The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- ☒ Fluorhaltige Komponenten wie PFAS  
*Composants contenant du fluor tels que PFAS*  
Components containing fluorine such as PFAS

**Produktionsstandort****Lieu de production****Production site**

- ☒ China  
*Chine*  
China

**Zolltarifnummer****Numéro tarif douanier****Customs duty number**

4823.6900

**Kompostierbarkeit****Compostabilité****Compostability**

- ☒ Die Produkte sind kompostierbar auf dem Gartenkompost  
*Les produits sont compostables sur le compost domestique*  
The products are compostable on the home compost
- ☒ Geprüft nach:  
*Testé d'après:* NF T51-800:2015  
Tested according to:

01702



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Zertifikate

Certificats

Certificates

- ☒ Gartenkompostierbar, DIN CERTCO Zertifikat-Nr.: 9Po260  
[Compostable en jardin, Numéro de certificat DIN CERTCO:](#)  
Home compostable, DIN CERTCO certificate No:

Zertifikate

Certificats

Certificates



**Klimaneutral**

Verpackung

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climatiquement neutre**

Emballage

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climate neutral**

Packaging

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



Disclaimer

Restriction

Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

## Reklamationen

### Réclamations

### Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

## Freigabe/Firmendaten

### Validation/données sur l'entreprise

### Approval company data

|                                                                                                                                                                                 |            |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstellt durch:<br>Etabli par:<br>Created by:                                                                                                                                   | CAMA       | Freigegeben durch:<br>Approuvé par:<br>Released by:                                                                                                                                                          |  Andreas Meier<br>(Leiter Einkauf)<br>(chef des achats)<br>(Head of purchasing) | Version:<br>Version: 6<br>Version:                                                                                                                                                                       |
| Datum:<br>Date:<br>Date:                                                                                                                                                        | 27.08.2025 |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                  | Ersetzt Version:<br>Remplace version: 5<br>Replaces version:                                                                                                                                             |
| Pacovis AG<br>Grabenmattenstrasse 19<br>CH-5608 Stetten<br>Tel. +41 56 485 93 93<br>Fax. +41 56 485 93 00<br><a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a> |            | Pacovis Österreich GmbH & Co KG<br>Zum Wiesfeld 11<br>AT-2000 Stockerau<br>Tel. +43 (1)270 16 20 - 31<br>Fax +43 (1)270 79 07 - 51<br><a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a> |                                                                                                                                                                  | Pacovis Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Weg 1<br>72555 Metzingen<br>Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0<br>Fax +49 (0)7123 38 004 - 29<br><a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a> |